

**Zeitschrift:** Landtechnik Schweiz  
**Herausgeber:** Landtechnik Schweiz  
**Band:** 49 (1987)  
**Heft:** 10  
  
**Rubrik:** Produkterundschau

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## **AEBI an der Forstwesen 87 in Luzern Halle 1, Stand 36**

Als eine der etablierten Firmen auf dem Sektor Forstfahrzeuge stellt AEBI Burgdorf zwei Varianten Forstfahrzeuge vor: Einmal den neuen Rucke-Transporter TP 67 FT mit Trommelwinde und andererseits den Mehrzweck-Forsttransporter mit Spill-Seilwinde.

Der neuentwickelte AEBI TP 67 FT ist voll auf hohe Leistung, Sicherheit und Bodenschonung getrimmt. Der 60-PS-Diesel bringt 56 DIN-PS über Zapfwelle auf die Doppeltrommelwinde mit einer mittleren Zugkraft von 4000 kg pro Trommel. Die Steuerung der beiden Seiltrommeln erfolgt hydraulisch; entweder von der Kabine aus, ferngesteuert über Kabel oder Funk. Brandneu an diesem Fahrzeug ist der permanente Vierradantrieb mit Längsdifferential. So treiben immer alle vier Räder an und es treten keine Verspannungen auf, die Schäden verursachen könnten. Die Antriebskraft ist lastgerecht verteilt, so wie sie beim Arbeiten benötigt wird: zu 65% auf die belastete Hinterachse, zu 35% auf die Vorderachse. In schwierigen Verhältnissen können das Längsdifferential und zusätzlich das Differential der Vor-

der- und Hinterachse gesperrt werden. Schon der permanente Allradantrieb mit dem Längsdifferential wirkt ausgesprochen bodenschonend; zusätzlich sorgen aber noch spezielle Niederdruck-Breitreifen 15.0/55-17 auf allen vier Rädern für minimalen Bodendruck, maximale Traktion und grosse Bodenschonung. Diese Konzeption ist auch der Garant für die hohe Sicherheit des neuen AEBI. Selbstverständlich kann der TP 67 FT auch mit Dreiseitenkipper, Schneepflug, Wegbaugerät usw. versehen und damit in ein Mehrzweckfahrzeug umgerüstet werden.

Der AEBI TP 67 FT wird auch in der Variante TP 67 F mit einem Radstand von 2,60 m und mit Spillwinde geliefert. Das richtige Forstfahrzeug, wenn Schichtholztransport, Arbeiten mit dem Kipper oder der Winterdienst Vorrang vor dem Rücken haben.

**AEBI TP 67 FT**

## **Sortier- und Hydraulikkrane**

Im Maschinen- und Anlagenbau für Holzindustrie hat sich die Schweizer Firma BALZ einen international bekannten Namen geschaffen. Nicht nur in der Schweiz, sondern auch in vielen Ländern Europas und in Über-



see stehen heute BALZ-Maschinen und -Anlagen zum Stapeln, Paketieren, Kappen, Sortieren usw. im Einsatz und bewähren sich selbst unter schwersten Bedingungen.

Mit Spezial-Krananlagen für das Umschlagen und Fördern von Holz befasst sich BALZ seit mehr als 20 Jahren; allein in schweizerischen Betrieben stehen schon über 250 Krane im Einsatz. Besonderes Interesse findet der neue Rundholz-Sortierzug «WOLF» (obenstehende Abbildung), mit dem sich drei wichtige Bereiche in einem Zug rationalisieren lassen: Messen, elektronisches Optimieren, Ablängen, Sortieren. Damit wird eine sowohl preiswerte wie auch technisch optimale Mechanisierung des Rundholzplatzes erreicht, denn die Zeitersparnis bzw. Leistungssteigerung ist eindrucklich! Ein zentraler Vorteil kommt der patentierten Wolf-Spannvorrichtung zu: diese besteht aus vier beweglichen Spannbacken, die sich dem Stamm in jeder Lage anpassen. Der Spann-, Anhebe- und Sägevorgang erfolgt vollautomatisch und wird auf blossen Tastendruck hin in Sekundenschnelle ausgeführt. Der Absägevorgang kann auf zwei Arten erfolgen: entweder auf einem Ablängtisch mit eingebautem Blockzug (wodurch das Aufziehen der Stämme und Absortieren der Abschnitte beschleunigt und der Abfall ans Tischende transportiert



wird), oder aber auch ausserhalb des Ablängtisches, wo sich die Abfälle sodann bequem wegräumen lassen.

Die Krananlage kann im Baukastensystem auf verschiedenste Betriebsbedürfnisse ausgelegt werden und verfügt über modernste Hydraulik, Elektronik sowie einen speziell hohen Bedienungskomfort.

**BALZ-Maschinen, Langnau i. E.**

## Die Leichtfüssigen von FIAT



FIAT-Traktoren haben den Marktanteil in Europa auf 17,9% gesteigert und damit die führende Position weiter ausgebaut. Den zweiten Platz belegt Massey-Ferguson mit 11,2% Marktanteil.

Auch in der Schweiz hält FIAT im 18. hintereinanderfolgenden Jahr den ersten Rang. Der Marktanteil lag per Ende März bei 16,7%!

Ausschlaggebend für diesen Erfolg sind

- die auf die Bedürfnisse der Landwirtschaft angepassten Konstruktionen,
- die dank automatischer Produktion und Fertigungskontrolle hervorragende Qualität
- und die leistungsfähige Vertriebs- und Serviceorganisation.

Bucher-Guyer, als ehemaliger Traktoren-Hersteller, heute schweizerische Vertriebs- und Serviceorganisation für FIAT, lanciert jetzt – zusätzlich zum bestehenden, breitgefächerten Sortiment – drei für unsere Verhältnisse speziell geeignete

Modelle unter dem Motto «Die Leichtfüssigen von FIAT sind da!» Es handelt sich um ein 50 PS/3-Zylinder- und um zwei 65 PS/4-Zylinder-Modelle

- mit Normal- und Allradantrieb,
  - mit hoher Traktion,
  - aber sehr niedrigem Bodendruck.
- Die übrigen Hauptmerkmale entsprechen den bekannten FIAT-Vorzügen wie
- hochelastische Motoren für wenig Schaltmanöver,
  - vereinfachte Bedienung, z.B. durch Lift-O-Matic und Check-Control,
  - sowie sprichwörtliche hohe Wirtschaftlichkeit!

## Neuer 6-Zylinder-Traktor von DEUTZ-FAHR



*Der neue 6-Zylinder-Traktor DX 6.05 von DEUTZ-FAHR mit 98 PS.*

Die KHD Agrartechnik GmbH hat jetzt ihr Traktoren-Typenprogramm in dem wichtigen Leistungsbereich von 66–74 kW (90–100 PS) um einen neuen kompakten und sehr wirtschaftlichen 98-PS-Traktor mit der Typenbezeichnung DX 6.05 erweitert.

Das jetzt auf den Markt gebrachte neue Modell liegt zwischen den bisherigen Typen DX 4.70 mit 66 kW (90 PS) und dem DX 6.30 mit 75 kW (100 PS).

Dank seines günstigen Drehmomentverlaufs beweist der luftgekühlte 6-Zylinder-DEUTZ-Dieselmotor gerade bei Spitzenbelastungen seine Stärke und sein grosses Durchzugsvermögen.

Zusätzlich zu seinem kraftvollen Motor ist der neue DX 6.05-Traktor für einen ausserordentlich vielseitigen Einsatz im landwirtschaftlichen Bereich geschaffen. Diesem Umstand entspricht sein totalsynchronisiertes Getriebe, das 15 bzw. 20 Vorwärtsgänge zur Verfügung stellt. Von den Vorwärtsgängen liegen allein 9 im Hauptarbeitsbereich zwischen 4 und 12 km/h. Damit kann dieses 30-km/h-Getriebe alle Anforderungen der landwirtschaftlichen Praxis in bester Weise erfüllen. Eine zentral angetriebene Fronttriebachse mit dem Selbstsperrdifferential OPTITRAC gehören zur Standardausrüstung dieses neuen Traktors. Die mit Schnellkupplern ausgestattete Heckhydraulik bringt die beachtliche Hubkraft von 51.000 N (5.200 kp) auf.

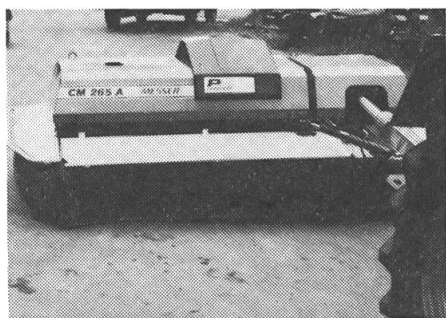
Die geräuschisolierte Master Cab ist eine integrierte und geräumige Super-Komfortkabine mit ergonomisch günstig angebrachten Bedienelementen, die dem Fahrer einen modernen, seiner Gesundheit förderlichen Arbeitsplatz bietet. Dazu trägt auch der vielfach verstellbare und an Körpergrösse und -gewicht leicht anzupassende Multi-Fit-Sessel bei. Die Kabine besitzt je eine Tür links und rechts, sie enthält eine leistungsfähige Heizungsanlage und eine Klappe für die Gerätefernbedienung sowie auf dem Armaturenbrett zusätzlich zu den üblichen Anzeigeninstrumenten Kontrolleuchten für die Handbremse und eine Differentialsperre.

Der neue DEUTZ-FAHR-Traktor DX 6.05 wird als wendiger und gleichzeitig kraftvoller 98-PS-Traktor mit 6-Zylindermotor für den Ackereinsatz sowie als grosser Frontladerschlepper in mittleren und grösseren landwirtschaftlichen Betrieben viel Interesse finden.

**Würgler & Co., Affoltern a. A.**

## Gezogenes Viertrommel-mähwerk CM 265 A

Der neue Mäher CM 265 A von PZ Zweegers hat mittelgrosse Aussen-trommeln und zwei kleine Innen-



### **Maishäcksler MEX ein Qualitätsbegriff**

Seit 20 Jahren sind Pöttinger Mais-  
häcksler MEX ein Qualitätsbegriff  
für die Silomaisernnte.

Silomais stellt spezielle Anforderun-  
gen an das Ernteverfahren. Das  
MEX-Scheibenradprinzip – auch  
heute noch ein Vorbild im Häcksler-  
bau.



*Der neue Pöttinger MEX-OK: Leicht-  
zügiger, preisgünstiger Maishäcksler  
mit einfacher, wartungsfreundlicher  
Technik.*

Seit Beginn der 80er Jahre wird  
speziell von Rindermästern Silomais  
mit immer höheren Reifegraden  
geerntet. Seither ist es notwendig,  
verstellbaren Schnittlängen und  
dem sicheren Aufschluss der harten  
Körner ein besonderes Augenmerk  
zu schenken.

Die neuen Pöttinger MEX der K-  
Serie erfüllen diese Anforderungen  
an die Häckseltechnik. «K» bedeu-  
tet die Ausstattung mit Kornbrecher.  
Dieser besteht aus einem Kornbre-  
cherboden im Häckslergehäuse und  
mehreren Kornbrecherschaufeln auf  
dem Scheibenrad. Das Zusammen-  
wirken von Vorpressung und Schei-  
benrad-Exaktschnitt mit dem Korn-  
brecher ergibt auch bei Mais mit ho-  
hem Reifegrad ein vorbildliches  
Schnittgut. Alle Lieschen sind kurz  
geschnitten und die Körner wieder-  
käuergerecht zerkleinert.

**Rapid AG, Dietikon**

**Ernst Messer AG, Niederbipp**

### **Leistungsstarke Forstkrane an der 9. Schweizer Fach- messe für Forstwesen**



*CRANAB-Forstkran für Universalfahr-  
zeuge und Traktoren.*

Das Aargauer Unternehmen A.C.H.  
Autokran-Center AG in Holziken ist  
gesamtschweizerisch für den Import  
und Verkauf der führenden Forstkrane  
Jonsered und Cranab tätig und  
gilt als massgebender Spezialist für  
Problemlösungen beim Rationalisie-  
ren des Holztransportes und Holz-  
umschlages.

Gerade im Bereich der Forstkrane  
sind die Qualitätsanforderungen be-  
züglich Leistungsstärke und Ro-  
bustheit (speziell für den Langholz-  
einsatz) ausserordentlich hoch, weil  
ein Forstkran sehr schnellen Ar-  
beitstempi und überdurchschnittlich  
grosser Materialbeanspruchung, –  
beides dazu auch noch im Dauer-  
betrieb! – standhalten muss. Die  
Jonsered- und Cranab-Forstkrane  
erfüllen diese Voraussetzungen und  
weisen allgemein eine höchstmög-  
liche Lebensdauer auf. Aber selbst  
für die besten Forstkrane werden  
von Zeit zu Zeit Servicearbeiten fäl-  
lig oder Ersatzteile benötigt. Dies  
bedingt seitens des Kranlieferanten  
eine besondere Leistungsfähigkeit  
auch im Bereich des Ersatzteil- und  
Reperaturwesens. Das Autokran-  
Center Holziken verfügt deshalb  
über ein reich dotiertes Ersatzteil-  
lager, damit Reparaturen und Ser-  
vice der im harten Einsatz stehen-  
den Forstkrane bei minimalsten  
Standzeiten gewährleistet werden  
können; dies entspricht einem der  
wichtigsten Kundenanliegen. Für  
dringende «Notfälle» setzt das Au-  
tokran-Center seinen mobilen Kun-

dendienst mit speziell ausgerüstetem Servicewagen in der ganzen Schweiz ein.

Die Firma ist an der 9. Schweizer Fachmesse für Forstwesen vom 27. bis 31. August in Luzern mit ihrem breitgefächerten Angebot namentlich der Jonsered- und Cranab-Forstkrane vertreten.

**Besucht zahlreich  
die Veranstaltungen  
Eurer Sektion!**

**Beziehen Sie sich bei Ihren  
Maschinenkäufen auf die  
Inserate in der «Schweizer  
Landtechnik».**

**Danke!**

### Verzeichnis der Inserenten

AGROLA, Winterthur	U.S. 4	HKS-Fördertechnik, Marthalen	6
Althaus & Co. AG, Ersigen	5	Huber Walter AG, Lengnau	53
Altras AG, Horw	52	Junod Pneu-Shop, Pfäffikon	51
APV, Ott AG, Worb	52	Kaufmann A., Lömmenschwil	57
Autokran-Centre AG, Holziken	4	Kléber-Colombes AG, Zürich	U.S. 3
Blaser & Co. AG, Hasle-Rüegsau	U.S. 2	Kleinanzeigen	56
Bucher-Guyer AG, Niederweningen	10	Krefina Bank AG, St. Gallen	2
Bucher AG, Langenthal	29	Marolf W. AG, Finsterhennen	9
Bystronic AG, Burgdorf	51	Messer E. AG, Niederbipp	3/36/37
CPO AG, Stüsslingen	4	Müller A., Bremgarten	55
Dezlhöfer AG, Niederbüren	4/54	Müller F., Ruswil	55
DS-Handels-Technik AG, Stadel	8	Neuhaus, Beinwil	8
ERAG, Rüst F., Arnegg	2/4/6/8/53/54	Promot AG, Safenwil	2
Erny Willy AG, Wiesendangen	6	Remsol AG, Zug	57
Favre Robert AG, Payerne	50	Rotaver AG, Lützelflüh	9
Faser-Plast AG, Rickenbach	2/54	Schaad Gebr. AG, Subingen	54
Ford Motor Company, Zürich	1	Siegfried, Zofingen	7
Frika, Kneubühl, Weiningen	52	Uninorm, Boswil	52
Gloor Gebr. AG, Burgdorf	4	VLG, Bern	6
Griesser AG, Andelfingen	8/51	Waadt-Versicherungen, Lausanne	9
HARUWY, Romanel	53	Wyss H.-R., Romanel	53
		Zaugg Gebr. AG, Eggiwil	57
		Zumstein AG, Zuchwil	8



**MB 220**

**sicher + preiswert. Optimale Körnerzerkleinerung.**

Wenn Sie einen preiswerten und robusten Häcksler brauchen: der neue Mais-Blitz MB 220 bietet Ihnen alle Vorteile eines modernen Mengele-Häckslers.

Sämtliche Antriebe über Gelenkwellen und Ölbadgetriebe. Messerscheibe, Einzugsrollen und Mähscheiben werden so besonders verschleißarm angetrieben. Ohne Keilriemen, ohne Ketten. Also minimaler Wartungsaufwand.

Exakter 5-mm-Häckselschnitt mit optimaler Körnerzerkleinerung. Dafür sorgt die 12-Messerscheibe mit nachgeschalteten Schlagleisten.

Und die aggressive, drehbare Reibplatte im Mantelblech.



**Bon für einen Prospekt MB 220**

Name \_\_\_\_\_

Vorname \_\_\_\_\_

Straße \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

NEU

MENGELE

... die bessere Idee



ROBERT FAVRE AG

1530 Payerne, Telefon 037 / 6114 94

1284 E